

可愛的恐怖主義

Liz Wolfe 的影像世界



▲ Yellow Shoes

關於攝影，其實是一種視覺的設計，在每一個獵取的鏡頭背後，攝影師早已發現那個引發他想像力的致命要害，並且渴望用一個不同凡響的角度來呈現眼前的世界。不是花花草草的優雅氣氛，也不是新聞現場直擊的緊迫慌張，攝影師 Liz Wolfe 的作品裡，過度鮮艷的色彩形成一種巨大的視覺張力，而可愛的小動物與刻意製造的血腥感交融成奇詭的畫面。Liz 打破了我對攝影的傳統印象，某種科幻的電影情節自腦海浮現……

Liz Wolfe 簡介

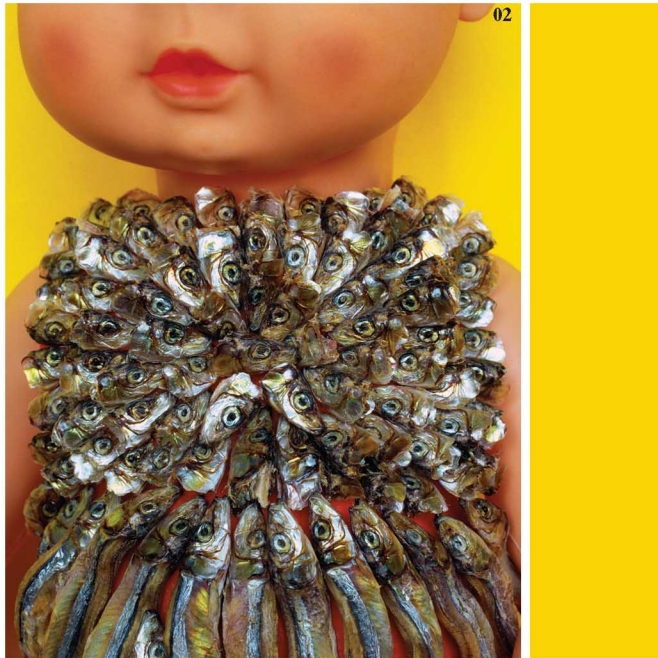
Website : www.lizwolfe.com

Liz 出生於 1972 年 5 月 16 日，加拿大遍地草原的省分— Saskatoon 是她的出生地，現在則是居住在多倫多市。擁有新聞學位的她，又在 Ryerson University 花了兩年的時間學習攝影，自從 2004 年開始，從事商業與藝術攝影至今。不工作的時間，她忙著照顧新出生的小嬰兒，看看電影，閱讀有趣的推理書籍，當然還花了點心思在料理美食。

My name is Liz Wolfe. I was born on March 16, 1972 in Saskatoon, a small city in the Canadian prairie province of Saskatchewan. Now, I live in Toronto. I have been working professionally as a commercial and art photographer since 2004. I have a degree in journalism and also I studied photography for two years at Ryerson University in Toronto. When I'm not shooting, I'm taking care of my newborn baby, watching films, reading books about science and trying to learn to cook!



01



02



03

01 Portrait of Liz Wolfe
02 Fish Doll
03 Liz Wolfe
04 Panties



04

冬天的黑白相片

15 歲的時候，我第一次接觸到攝影，那時的情景仍然記憶猶新，父母親帶我們到地下室，裡頭有一間新蓋好的暗房，我們全家人在那裡拍照，是黑白的相片。因為我們居住的地方，冬天氣候嚴寒，白雪皚皚覆蓋大地，時間也非常長，而這間照相的地下室，變成了一項新奇有趣的東西：我母親教導我如何用 35 釐米的攝影機拍攝，我父親則教我如何把相片輸出。從那一刻起，我就徹底愛上攝影了！當我 17 歲的時候，搬到英國倫敦，並且在商店工作，放假的時候，我到處去逛博物館、展覽空間，也就是在那個時候，我碰巧遇見心儀已久的超現實派攝影師 Man Ray，說真的，在還沒看見他的作品前，我被教導攝影是一種「工具」，你使用它去拍攝出週遭的景物或者某個人的生活，直到看見他的作品後，我才驚訝於這個攝影用的媒介，可以創造出如此奧妙的想像世界，我也因此受到莫大的鼓舞與激勵，開始思索攝影的元素，而不是一味地去拍攝真實世界裡已經存在的東西。

I discovered photography when I was 15 years old. My parents set up a tiny darkroom in our basement to print family photos in black-and-white; we were living in the middle of nowhere and this provided a fascinating distraction during a long, cold winter. So this is where I found photography, in a basement, on the edge of a prairie town, surrounded by endless fields of snow-covered wheat. My mom taught me how to use her 35mm camera and my dad taught me how to make prints. And that was it; I was in love!

When I was 17, I moved to London, UK, where I worked as a shopgirl. On my days off, I visited all the great galleries, and it was during this time, that I stumbled upon a retrospective of the surrealist photographer Man Ray. I had never seen photos like this before; prior to this, I had thought of a camera as a tool used exclusively to document one's life and surroundings. I was amazed that the medium could be used to create such arresting imagery, and inspired by the concept of designing the elements of a photograph from scratch, as opposed to photographing things that already existed in the real world.

最喜歡攝影的主題

概念上來說，我喜歡創造出神奇的世界，探索隱藏在表面之下的東西，並且建構一個不真實的情境，其中包含美麗和恐怖兩者並存的所有元素。這些看起來絕美的相片，並沒有刻意營造任何風格，大多時候，我需要的是安排鏡頭下的物件。就像我之前所說，這就像一個神奇的小宇宙，相片上的一切都需要煞費苦心的安排，而這些過程我必須苦思良久，尤其在我拍攝的時候，盡可能不用一般直線思考的方式，而是將存在我心中的圖像展開於鏡頭前。

Conceptually, I'm interested in creating magical worlds, in exploring things that lie beneath the surface, in constructing false realities in which elements of beauty and horror can comfortably coexist.

The aesthetic look of my photos has less to do with consciously trying to create a specific style and more to do with my obsessive need to arrange objects. I love to create a universe that looks painstakingly contrived, and the process of physically arranging the elements of the photographs is very meditative for me. When I am shooting, I make a conscious effort to think as little as possible in the conventional linear sense, and focus instead on the intuitive process of recreating the image I have envisioned in my mind.

繽紛的色彩

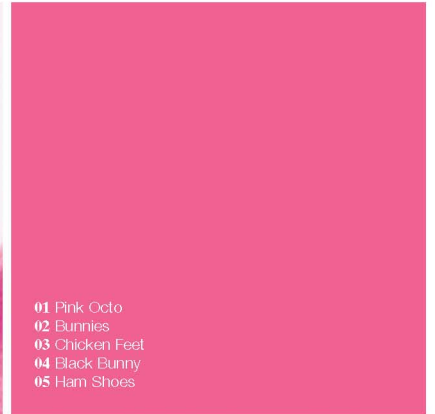
在我的攝影作品中，「色彩」佔了一個非常重要的部份，因為我強烈的明白，很多人在視覺上會被色彩所影響，因此我花費許多時間在色彩上的選取。簡單地說，拍攝工作前，我會事先選好顏色，並且用彩色鉛筆畫在紙上，描摹拍出來的成品的顏色。明亮的顏色，是我所喜愛的，而讓我感到更有趣的是，明亮活潑的色彩與糖果的顏色，在鏡頭前互相激發出一種詭異的視覺效果，讓照片顯得不凡。另外，當我舉辦攝影展覽的時候，我喜歡到處逛逛，看著展覽館中的人們的一舉一動，也因此我發現小孩會依照相片上的顏色來畫畫，舉例來說，像是那些「娃娃」，小孩子會發覺相片上合成的元素，而感到新奇好玩，但是父母親看到小孩模擬的動作時，他們往往感到不安。這一點引起我的興趣，大人與小孩的世界總是很不一樣的！

Color plays a very important role in my photographs. I feel very strongly that color affects the way people feel, and so I spend a lot of time selecting my colors. Generally, my colors are planned in advance, and I often use colored pencils to sketch what the photo will look like before I shoot it. I love bright colors, and also I am interested in the ambiguity that occurs when bright, candy colors are combined with unconventional and occasionally grotesque subject matter.

When I have an exhibition, sometimes I hang out and watch the reactions of people at the gallery. I have noticed that children are drawn to the colors of the photos, and especially the photos of, for example, the sexualized dolls, children find this combination of elements funny. The parents watch their children react and it makes them uncomfortable. This is something that interests me, the line that separates a child's world from an adult's world.



02



- 01 Pink Octo
- 02 Bunnies
- 03 Chicken Feet
- 04 Black Bunny
- 05 Ham Shoes



03



04



05



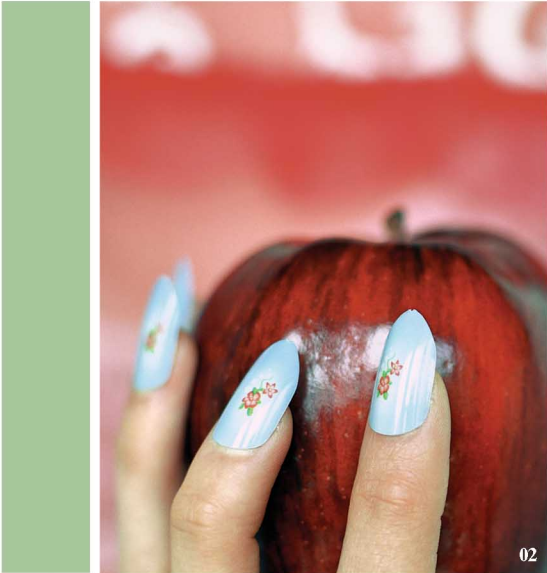
01



05



06



02



03



04



07

詭譎之美

你問我在作品中所呈現出的影像設計，包含動物與鮮花等細節，究竟是如何創造出來的？我可以舉些例子，像是黃色鞋子、魚、鳥、章魚等相片，我設計它們是為了創造出美麗與詭異兩種元素互相交融的感覺。我對海鮮食物過敏，所以拍攝烏賊與章魚的作品時，還得戴上手套。至於，一些照片中「血腥」的元素，我使用了一些「假血」去製造比較特別的效果，若是要大量的血色畫面，我就會用「櫻桃醬」。

有些作品，看起來閃耀著光澤，或許是因為那些生物（比如說海產動物）牠們本來就是溼滑的，另一個原因則是，我用了大量的打光效果：像這類比較藝術的攝影作品，我都用簡單的打光設備：自然光和打光板。除了商業攝影外，對於這些風格化的藝術攝影作品，像是手上有著沾染血液的薄荷棒棒糖這件作品，當我正在準備拍攝的時候，模特兒（男朋友）正沉沉睡去，而當我什麼器材都架設好的時候，他卻醒過來，手上的糖果就會從手中滑落！

The photos with the flowers and animals -- for example, the shot with the yellow shoes and the fish, the birds, and the octopi -- I designed these to create an unsettling combination of the beautiful and the grotesque. I am allergic to seafood, so the squid and octopi photos were dangerous for me, I had to wear gloves!

The photos with blood, I created these using special effects fake blood and also sometimes (if I need a lot of blood), I use cherry juice.

Some of the images look glossy, sometimes because the objects are wet (in the case of sea creatures), and also because I use a lot of white reflector boards. My lighting set-up for the art photos is very simple: natural light and white reflector boards everywhere.

I style all my art images myself (commercial work, that's another story ;-). The photo with the blood and the peppermint stick through the hand, for example, when I was preparing this shot, the model (my boyfriend) kept falling asleep, and every time I had everything perfectly set up, he would wake up and all the candies would fall down!

- 01 Doll
- 02 Apple
- 03 Green Octo
- 04 Bird Cage
- 05 Seahorses
- 06 Lollipops
- 07 Blood Hand



▲ SquidGirl

最喜歡的攝影作品

我最喜歡的作品就是我現在進行的工作，這是全新的藝術攝影系列作品，重點在於融合極端可愛與極度不安的影像氛圍。比如黑色小兔子坐在糖果沙漠中，就是這系列的其中一張作品，還有出血的手和薄荷棒棒糖的那張照片也是。我的企圖是想要創造出一件不可思議的事情突然發生，你必須把它想成它有點劇情的、有點科幻意味的、或者是犯罪現場與奇妙的糖果世界。沒有任何說法可以合理解釋這些作品，端看你要如何詮釋你所見的一切影像世界，並且去創造一個影像背後的故事。

My favorite is the work I am doing right now; it is a new art series, featuring a combination of hyper-cute and ultra-disturbing images. The photo of the black bunny emerging in the candy landscape is part of this series. Also, the bleeding hand with the peppermint sticks.

My intent with this series is to create environments in which a major event has just occurred; a series of otherworldly aftermath scenarios, part sci-fi, part crime scene, part candy explosion. There is no explanation for what has happened; all you see is the aftermath, and it is up to you to create the story behind the image.

日常的激勵

日常生活中，我的男朋友，Ken，是一個很棒的靈感來源，而我們最近才剛生一個小孩，他才四個月大，我們兩個人跟他有好多有趣的互動呢！我還對大自然、小朋友的想法、人類所擁有的神祕卻難以察覺的事物等，感到好奇與欣賞，這也讓我發覺每件事物背後隱含的美麗價值。

My boyfriend, Ken, is a great inspiration to me. We just had a baby! He is four months old and we are having so much fun with him!

Also, I am inspired by nature; by the minds of children; and by people who have, through some secret process they are completely unaware of, retained that rare ability to find beauty in everyday things.



01



02 03



01 Bird Branch
02 Blood Lolly
03 Blue Cactus



Pink Cactus ▶

女性之於時尚攝影

時尚攝影，我所知有限，但是我知道好的時尚攝影作品，必須打破傳統手法，提升到藝術的層次。我喜歡時尚攝影作品，因為它們很有意思、充滿刺激，並且超越你所了解的一切。我認為，時尚想像應該要聚焦在探索更多女人真實的經驗，而非僅止於男性投射在女性身上的想像。如果女人的意義只是性別上被呈現，毫無個性可言，這對我來說是非常無聊的。我想要看見更多有關於女人的魅力、樂趣、性感的價值，以及她們每日真實的生活。我也愛男人，不過當他們要在時尚攝影中呈現的時候，越多女性攝影師(包括攝影編輯與藝術指導)我覺得越可靠！

There is very little of it out there, but the great fashion photography breaks conventions and elevates the medium to an art form. I love fashion photos that are funny and provocative and over-the-top. I think fashion imagery should focus more on exploring the real experiences of women and less on depicting male fantasies of women.

It's not interesting to me to see women presented as sexualized props with no personality. I want to see more of the glamour and fun and sexyness of real women and their everyday lives. I love men, but when it comes to fashion photography, the more female photographers (and photo editors and art directors), the better!

- 01 Donut
- 02 Sugar Flowers
- 03 Poma
- 04 Candy Tree



01



02



03


讓世界走進來

顯而易見的，我非常幸運地從事攝影工作，到目前為止都非常順利。談到挑戰，我想是自己的個性吧，我是個很害羞的人，不是那麼有信心將自己的作品公諸於世，不過現在已經慢慢體會到這對我來說是一件好事，因為有更多人會看見我的攝影，他們都很支持我，特別是歐洲與亞洲地區！

So far, I have been very lucky; my career has been going so well. The biggest challenge, I think, because I am very shy, was to work up the confidence to present my work to the world. Now that I did this, it is incredible to see so many people supporting my work, especially in Europe and Asia.

跟隨自己的聲音

給年輕的攝影師：盡量去拍照，對自己不要太過嚴苛，跟隨內在的聲音，更重要的是要找到樂趣！

Shoot as much as possible, don't take yourself too seriously, follow your instincts and, most importantly, have fun! 



04